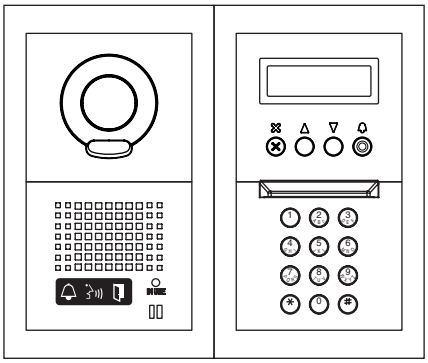
0711 Ⓑ OQ

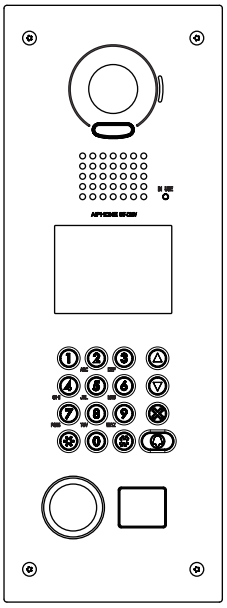
AIPHONE®

SISTEMA GT

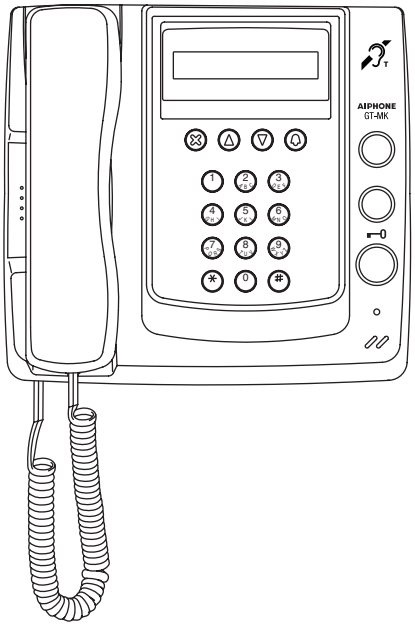
Sistema de intercomunicación para apartamentos
Estación de entrada (tipo unidad)/
Estación de entrada (tipo integrada)/Aparato de conserjería



Estación de entrada (tipo unidad)



Estación de entrada (tipo integrada)



Aparato de conserjería

MANUAL DE EMPLEO

PRECAUCIÓN

Prohibiciones generales | Prohibición de desmantelar la unidad | Prohibición de exponer la unidad al agua | Precauciones generales

⚠ADVERTENCIA

(No seguir estas instrucciones podría provocar lesiones graves o incluso la muerte).

1. No desmonte ni modifique la unidad. Existe peligro de incendio o descarga eléctrica.
2. No conecte fuentes de energía no especificadas a las terminales +, -. También, no instale dos suministros de energía en paralelo a una sola entrada. Puede producirse un incendio, daño o una avería en el sistema.
3. Mantenga la unidad alejada del agua o de cualquier otro líquido. Existe peligro de incendio o descarga eléctrica.
4. No introduzca ningún objeto metálico ni de papel por las aberturas de la unidad. ya que podría producirse un incendio, descarga eléctrica o causar daños a la unidad.
5. Alto voltaje en el interior. No abra la caja. Podría sufrir descargas eléctricas.
6. No utilice un suministro de energía con una tensión distinta de la especificada. Existe peligro de incendio o choque eléctrico.

⚠PRECAUCIÓN

(No seguir estas instrucciones podría causar daños físicos o materiales).

1. No coloque (instale) la unidad en ubicaciones sujetas a vibración frecuente o impacto. Si se cae, podrían ocasionarse daños o lesiones.
2. No aplique presión sobre la LCD ni la exponga a un fuerte impacto. Se podría romper el vidrio de la LCD y ocasionar alguna lesión.
3. Si la LCD se perfora, evite que el cristal líquido del interior entre en contacto con la piel. Podría sufrir alguna inflamación.
   * Si ingiere cristal líquido, haga gárgaras de inmediato con agua y busque atención médica.
   * Si entra en contacto con los ojos o la piel, limpie la zona con agua pura durante por lo menos 15 minutos y busque atención médica.
4. No instale la unidad en ninguno de los siguientes lugares,ya que podría producirse un incendio, descarga eléctrica o causar daños a la unidad.
   * Lugares bajo la luz solar directa o lugares próximos a equipo de calefacción con variaciones de temperatura.
   * Lugares en los que haya polvo, aceite o productos químicos, etc.
   * Lugares sujetos a humedad extrema, tales como baños, sótanos, invernaderos, etc.
   * Lugares en donde la temperatura es considerablemente baja, tales como dentro de una área refrigerada o enfrente de un equipo de aire acondicionado.
   * Lugares con vapor o humo (cerca de superficies de calefacción o para cocinar).
   * Donde esté cerca de dispositivos generadores de ruido, como dispositivos reguladores de voltaje o equipos eléctricos inversores.
5. No coloque nada sobre la unidad ni la cubra con un paño, etc. Podrían producirse incendios o daños a la unidad.
6. Para el suministro de energía, use el modelo de suministro de energía Aiphone o el modelo especificado para usarse con el sistema. Si se utiliza un producto no especificado, podría ocurrir un incendio o una avería.
7. Cuando realice llamadas de prueba o verifique el volumen del carillón, asegúrese de que el auricular esté en la unidad principal. No hacerlo de esta manera podría ocasionarle daño en los oídos.

Precauciones generales

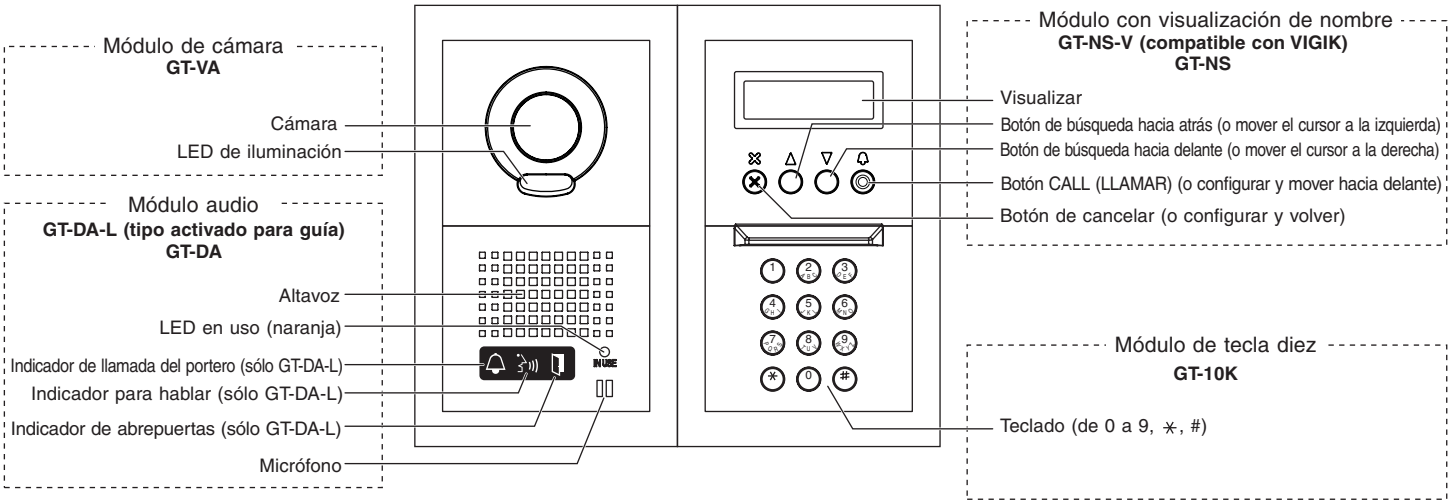
1. La unidad deja de funcionar durante una falla en la alimentación.
2. En las áreas próximas a antenas de radiodifusión, el sistema de intercomunicación puede sufrir interferencias provocadas por las frecuencias de las ondas de radio.
3. Mantenga la unidad a más de 1 m de un aparato de radio o TV.
4. Tenga cuidado de dónde se usa la unidad, ya que el uso de computadoras, televisores o radios cerca de la unidad puede afectar la transmisión proveniente de la unidad u ocasionar ruidos no deseados.
5. Cuando está montada en un muro, la parte superior de la unidad puede oscurecerse. Esto no indica que exista una avería.
6. Si la unidad no funciona o funciona de manera indebida, apague el suministro de energía.
7. La caja de la unidad puede calentarse con el uso, pero esto no indica ninguna avería.
8. Si la superficie de una estación de entrada se congela durante el invierno, la imagen puede tornarse difícil de ver o es posible que los botones no se muevan, pero esto no indica ninguna avería.
9. Los aparatos de conserjería son sólo para uso en interiores. No la utilice en exteriores.
10. Si una luz intensa se ilumina en la pantalla de la unidad principal, la imagen se volverá blanca o sólo se verán siluetas. Pero esto no significa una avería en la unidad
11. Con respecto a dispositivos de otros fabricantes (tales como sensores, detectores, abrepuertas) que se utilizan con el sistema, estos cumplen con las especificaciones y garantías que los fabricantes o proveedores presentan.
12. Es posible que la unidad no funcione correctamente debido a las interferencias de un teléfono móvil cercano.
13. El panel LCD está fabricado con técnicas de muy alta precisión. Favor de tomar esto en cuenta desde antes.
14. Hable a 50 cm o menos de la unidad. Es posible que sea difícil para la otra persona escuchar la comunicación si se para demasiado lejos.
15. Si hay ruidos fuertes alrededor de la unidad (como música o niños llorando) el sonido puede cortarse y ser difícil de oír.
16. Si durante la comunicación usted habla antes de que la otra persona haya terminado de hacerlo, puede que su voz no se transmita con claridad. La comunicación continuará sin problemas si espera hasta que la otra persona termine de hablar.
17. El contorno de las imágenes de video visualizadas en la estación de entrada puede diferir de la/s persona/s real/es o del entorno, pero esto no indica ninguna avería.
18. Si coloca un audífono en modo-t y se acerca a la unidad, el sistema de intercomunicación puede sufrir interferencias provocadas por las frecuencias de onda de radio, etc., según el ambiente de instalación.
19. El sensor de una estación de entrada (tipo integrada) puede activarse por sombras o ramas de árboles que se mueven, etc. y provocar que se visualice un mensaje, pero no indica una avería.

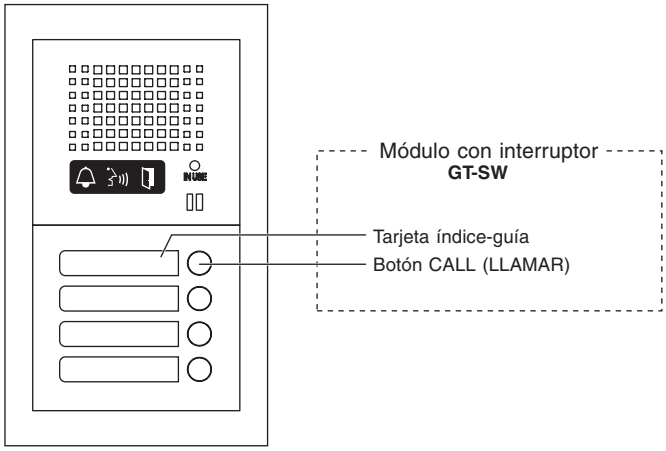
Índice

1 NOMBRES
Estación de entrada (tipo unidad) 4
Estación de entrada (tipo integrada) 5
Aparato de conserjería 5
2 OPERACIONES (ESTACIÓN DE ENTRADA)
Llamada a aparatos residenciales 6
Llamada a aparatos de conserjería 8
Abrepuertas 8
3 OPERACIONES (APARATO DE CONSERJERÍA)
Llamada desde una estación de entrada 9
Abrepuertas 9
Control de luz 9
Llamada desde un aparato residencial 10
Llamada con el botón de timbre 10
Llamada a estaciones de entrada 10
Llamada a aparatos residenciales 11
Llamada a otros aparatos de conserjería 12
Llamada perdida 13
Transferencia de llamada/Transferencia de comunicación 13
Llamada de emergencia 14
4 LISTA DE CONFIGURACIONES
Lista de configuraciones 15
5 CAMBIO DE CONFIGURACIONES (ESTACIÓN DE ENTRADA)
Método de configuración 16
Selección del idioma de pantalla 17
Selección del idioma de la guía 17
Cambio de código de identificación 18
Configuración de código de acceso 18
Cambio de información del residente 19
Configuración de mensajes y de pantalla en espera 20
Ajuste del brillo de pantalla 21
Configuración del orden de búsqueda 21
6 CAMBIO DE CONFIGURACIONES (APARATO DE CONSERJERÍA)
Método de configuración 22
Selección del idioma de pantalla 22
Cambio de código de identificación 22
Cambio de información del residente 23
Configuración del orden de búsqueda 23
7 PRECAUCIONES DE ORDEN TÉCNICO 24
8 ESPECIFICACIONES 24

1 NOMBRES

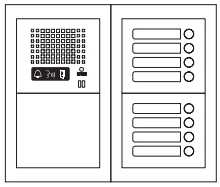
1-1 Estación de entrada (tipo unidad)



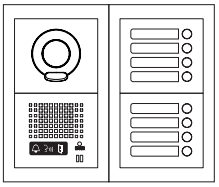


Ejemplos de combinación para estaciones de entrada

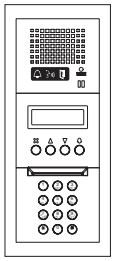
Audio únicamente, tipo selección directa (8 aparatos)



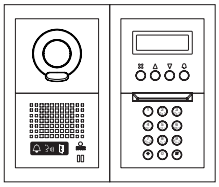
De tipo audio/video, tipo selección directa (8 aparatos)



Audio únicamente, tipo tecla 10

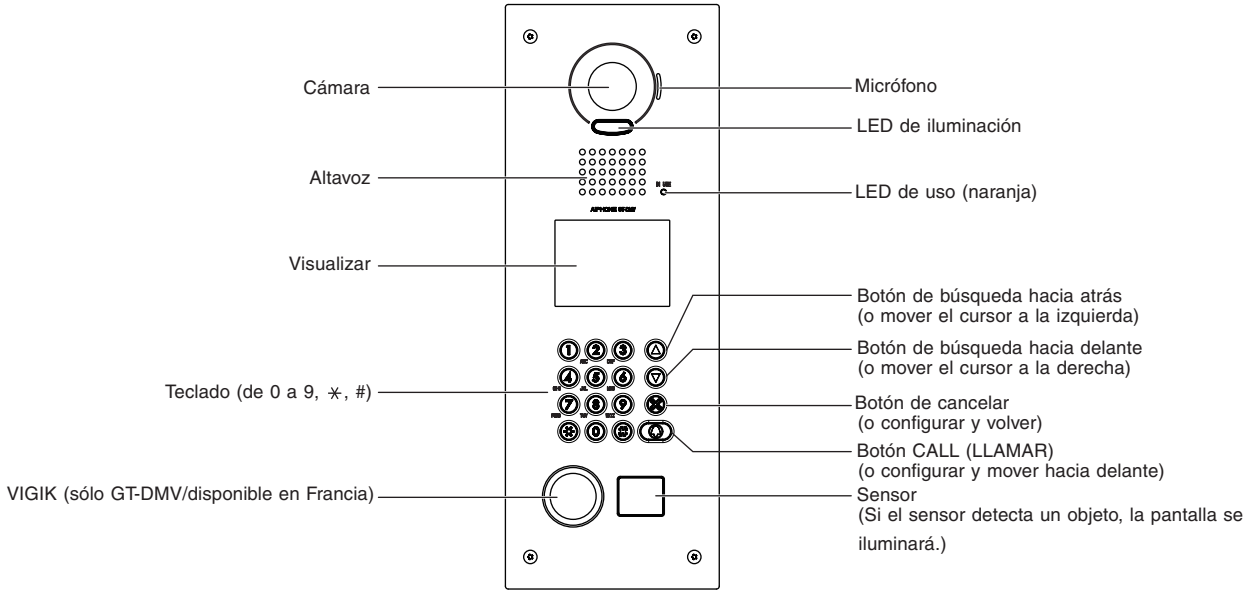


Audio/video, tipo tecla 10



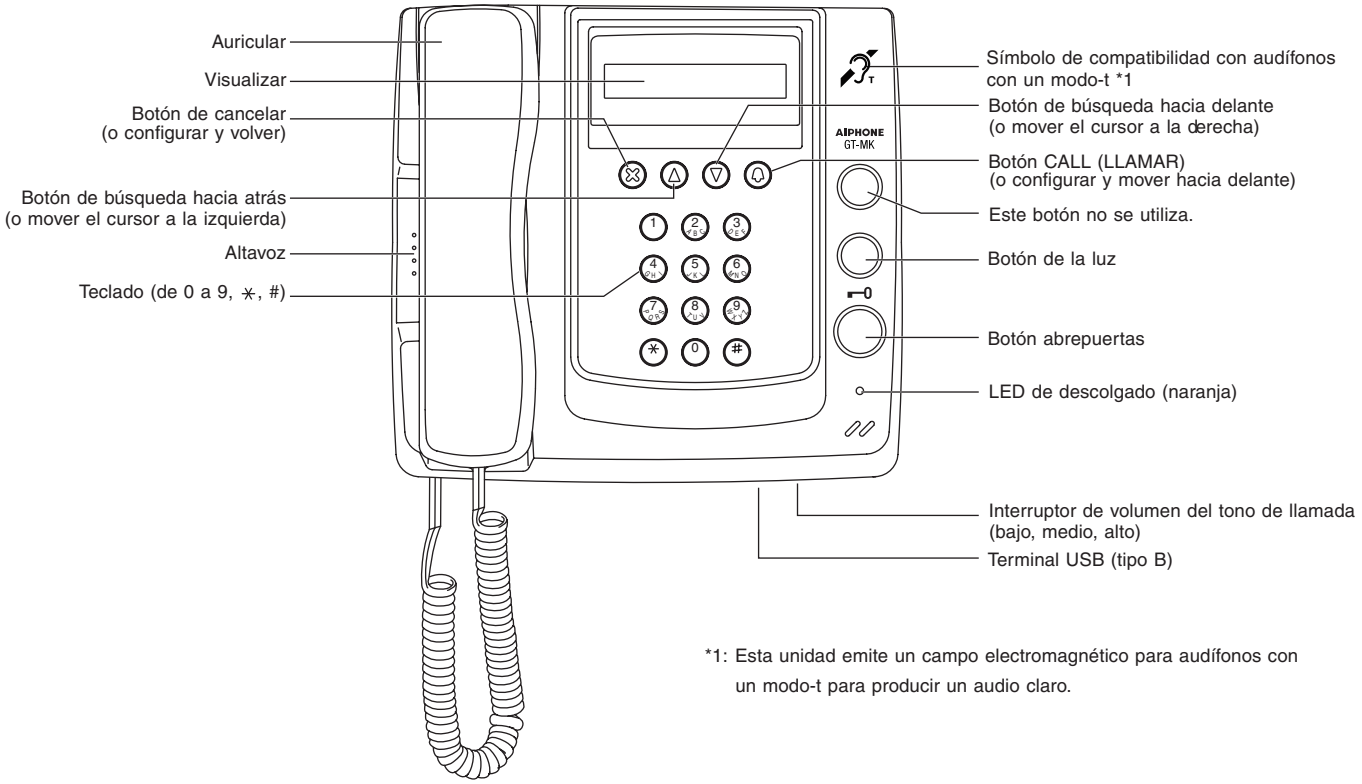
1-2 Estación de entrada (tipo integrada)

GT-DMV (activada para guía + tipo enlazada con VIGIK)
GT-DM (activada para guía + tipo enlazada con VIGIK)



1-3 Aparato de conserjería

GT-MK

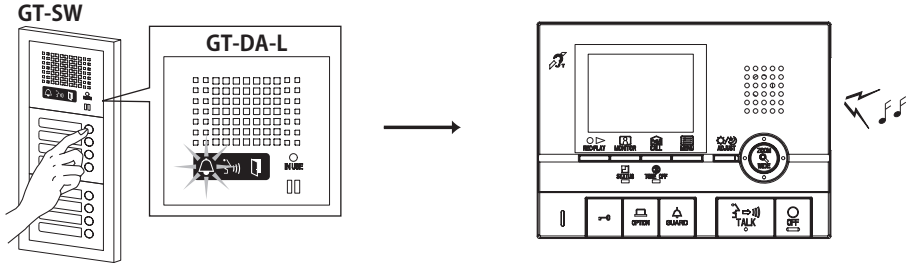


*1: Esta unidad emite un campo electromagnético para audífonos con un modo-t para producir un audio claro.

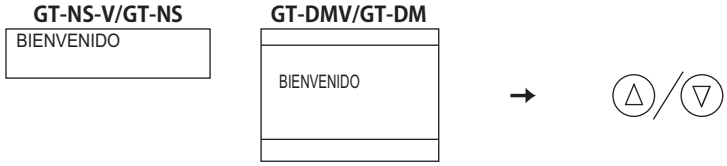
2 OPERACIONES (ESTACIÓN DE ENTRADA)

2-1 Llamada a aparatos residenciales

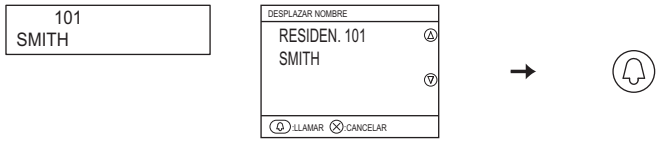
● Llamada con el módulo con interruptor
Presione el botón CALL (LLAMAR) de la residencia a la que desee llamar.
El indicador de llamada del portero se encenderá y escuchará un tono de llamada. Se escuchará una guía de audio según las configuraciones.



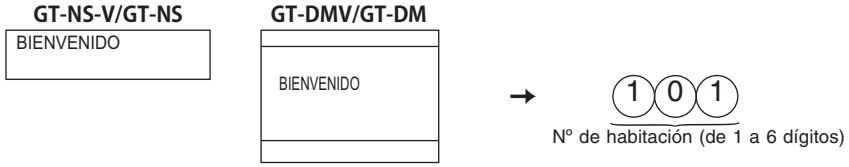
● Llamada con el módulo con visualización de nombre o GT-DMV/GT-DM.
Visualice el aparato residencial al que llamará.
(1) Visualícelo usando la visualización para buscar.
1 En el modo en espera, utilice los botones Ⓐ y Ⓥ para visualizar el número de habitación y el nombre del residente.
Utilice los botones Ⓐ y Ⓥ para buscar el aparato residencial deseado.
- Según las configuraciones, es posible que sólo se visualice el nombre del residente.
- El orden de visualización puede ser por Nº de habitación o por nombre.



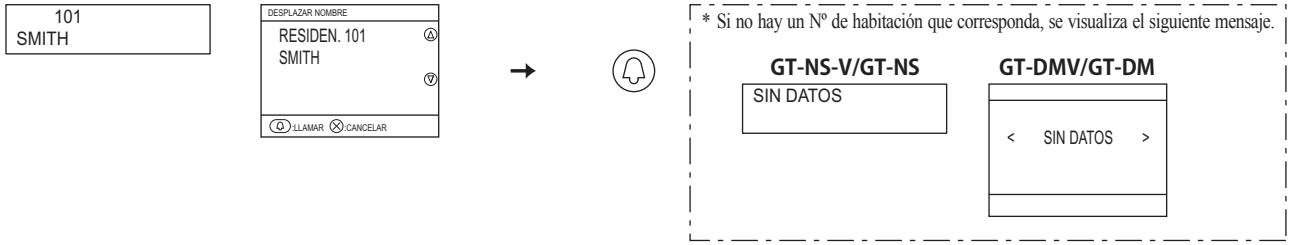
2 Presione el botón Ⓐ.



(2) Visualícelo usando el Nº de habitación para buscar.
1 En el modo en espera, ingrese el Nº de habitación usando las teclas del [0] al [9] del teclado para visualizar el Nº de habitación y el nombre del residente.
- Según las configuraciones, es posible que sólo se visualice el nombre del residente.



2 Presione el botón Ⓐ.

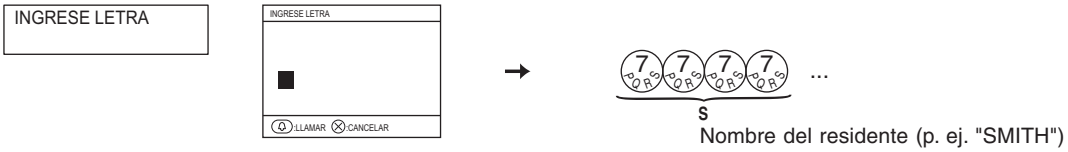


* Cuando la línea principal del aparato residencial al que se llama está en uso, el LED en uso se enciende para indicar que el aparato residencial no se puede utilizar.

(3) Visualícelo usando las letras para buscar

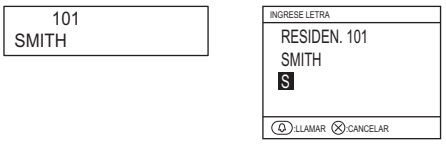
1 En el modo en espera, presione [✳] en el teclado.

2 Cuando se visualice "INGRESE LETRA", utilice el teclado para ingresar letras.



3 Se visualizarán el Nº de habitación y el nombre del residente al que le correspondan las iniciales de la letra ingresada.

- Según las configuraciones, es posible que sólo se visualice el nombre del residente.

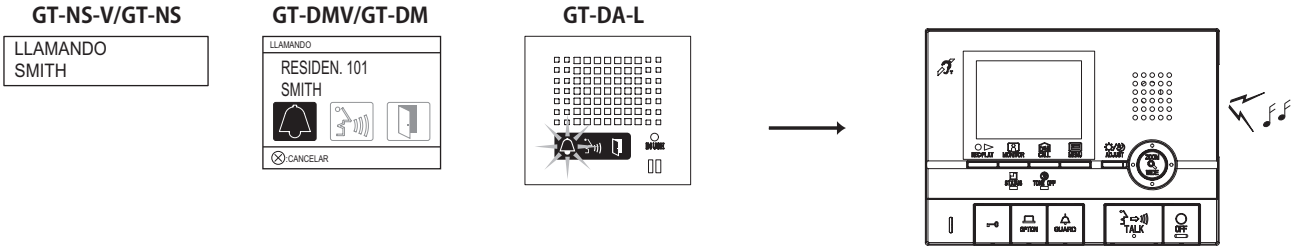


* Si no hay un nombre de residente que corresponda, se visualiza el siguiente mensaje.

NOTAS:
1. Al presionar el botón △ o ▽ durante aproximadamente 2 segundos se visualizan los nombres de los residentes en forma sucesiva.
2. Si existen tanto el Nº de habitación 111 como el 1111, el nombre del residente de la habitación 111 aparecerá cuando se ingrese 1, 1, 1, y el de la habitación 1111, si se ingresa 1 una vez más.
3. Se puede hacer que los aparatos visualicen por orden de Nº de habitación usando las configuraciones de la pantalla del menú. (El orden comienza con el dígito más bajo de 0 a 9 y luego el orden sigue por letra). En casos en los que existen números de habitaciones como A101, A201, A901, A1001 y B101, el orden comienza con el dígito más bajo y sigue en el orden A101, A201, A901, B101, A1001.

Llame al aparato residencial una vez que se visualice.

4 Cuando se visualice el aparato residencial deseado, presione el botón ⏀. El indicador de llamada del portero se encenderá y escuchará un tono de llamada.
Se escuchará una guía de audio según las configuraciones.



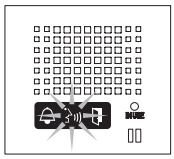
5 Cuando la otra persona responde, comienza la comunicación y el indicador para hablar se enciende.
Se escuchará una guía de audio según las configuraciones.

GT-NS-V/GT-NS

EN COMUNICACION

GT-DMV/GT-DM

GT-DA-L



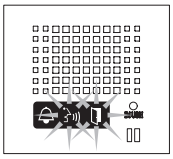
6 Cuando se abre la puerta, se enciende el indicador de abrepuertas.
Se escuchará una guía de audio según las configuraciones.

GT-NS-V/GT-NS

PUERTA ABIERTA

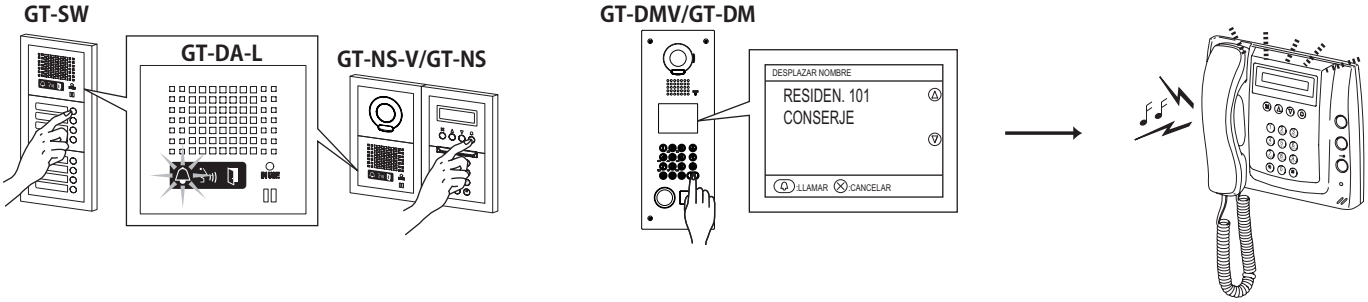
GT-DMV/GT-DM

GT-DA-L



2-2 Llamada a aparatos de conserjería

Seleccione el aparato de conserjería y presione el botón ⓐ. Escuchará un tono de llamada. Se escuchará una guía de audio según las configuraciones.



2-3 Abrepuertas

1 En el modo en espera, ingrese el código de acceso (de 4 a 6 dígitos) después de ingresar [#] en el teclado. Se escuchará una guía de audio según las configuraciones.

GT-NS-V/GT-NS

BIENVENIDO

GT-DMV/GT-DM

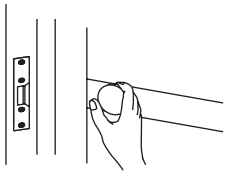
BIENVENIDO

→

Código de acceso (p. ej. "4567")

2 La puerta se abre.

PUERTA ABIERTA

→ 

* Si el código de acceso es incorrecto, se visualiza el siguiente mensaje.

GT-NS-V/GT-NS

DENEGADO

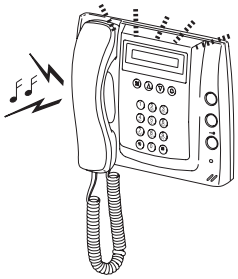
GT-DMV/GT-DM

< DENEGADO >

3 OPERACIONES (APARATO DE CONSERJERÍA)

3-1 Llamada desde una estación de entrada

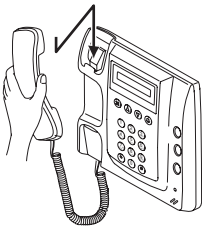
1 Cuando se reciba la llamada desde una estación de entrada, sonará un tono de llamada durante aproximadamente 10 segundos y se visualizará el número de la estación de entrada.



2 Levante el auricular para responder.

3 Cuando termine de hablar, cuelgue el auricular para terminar la llamada.

- La comunicación termina automáticamente después de aproximadamente 3 minutos.



⚠ Con el sistema ampliado, el número de pantalla de la estación de entrada varía según la conexión de línea común de la estación de entrada y del aparato de conserjería.
Conectado a la misma línea común: El "número configurado" se visualiza tal como está
Por ejemplo: Llamada desde la estación de entrada Nº 1: se visualiza "ENTRADA: 01"
Conectado a una línea común aparte: "Número configurado + 8"
Por ejemplo: Llamada desde la estación de entrada Nº 1: 1 + 8 = 9, por lo tanto se visualiza "ENTRADA: 09"

3-2 Abrepuertas

1 Presione el botón abrepuertas mientras se comunica con la estación de entrada.

2 Está activado el abrepuertas en la estación de entrada.

⚠ Según el sistema abrepuertas eléctrico que use, es posible que el abrepuertas esté activo sólo mientras se presione el botón abrepuertas.

3-3 Control de luz

Encendido de la luz de entrada (cuando la luz está instalada en el área común)

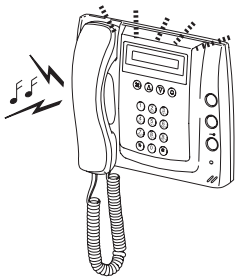
1 Presione el botón de la luz una vez durante la llamada o la comunicación con la estación de entrada.

2 La luz exterior de la entrada se encenderá únicamente durante el tiempo que se haya establecido previamente.

⚠ Esta función no está disponible si una cámara de vigilancia se encuentra instalada en el área común.

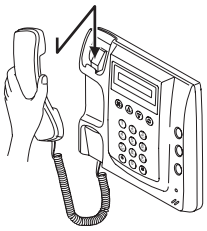
3-4 Llamada desde un aparato residencial

1 Cuando se reciba una llamada desde un aparato residencial, sonará un tono de llamada durante aproximadamente 10 segundos y se visualizarán el número de la habitación y el nombre del residente.



2 Levante el auricular para responder.

3 Cuando termine de hablar, cuelgue el auricular para terminar la llamada.



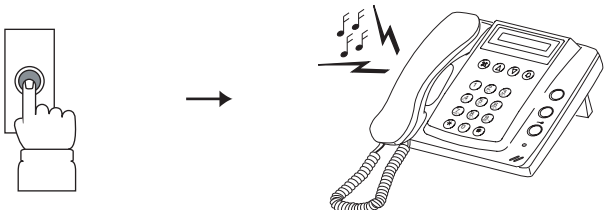
NOTAS: Si no se contesta una llamada, se mantiene una grabación.

⚠ La comunicación terminará automáticamente después de aproximadamente 1 minuto cuando se use comunicación con manos libres en el aparato residencial; o después de aproximadamente 3 minutos, cuando se use el auricular.

3-5 Llamada con el botón de timbre

1 Cuando se presiona el botón de timbre, sonará un tono de llamada mientras se esté presionando el botón

- Sonará un tono de llamada diferente. (La comunicación no es posible.)



3-6 Llamada a estaciones de entrada

1 Levante el auricular y presione el botón de el teclado [∗].

2 Use el teclado para seleccionar el panel de entrada que desee.

⚠ Con el sistema ampliado, el número de pantalla de la estación de entrada varía según la conexión de línea común de la estación de entrada y del aparato de conserjería.

Conectado a la misma línea común: El "número configurado" se visualiza tal como está

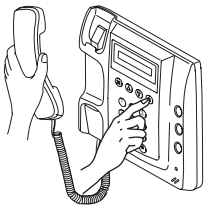
Por ejemplo: Llamada a la estación de entrada N.º 1: ingrese [1]

Conectado a una línea común aparte: "Número configurado + 8"

Por ejemplo: Llamada a la estación de entrada N.º 1: 1 + 8 = 9, por lo tanto ingrese [9]

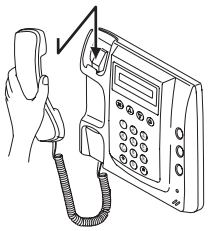
3 Presione el botón ⓐ para comunicarse con la estación de entrada. Si no hay una estación de entrada correspondiente, se visualizará "DENEGADO".

- Mientras permanezca comunicado, puede usar el botón de luz y el botón abrepuertas.



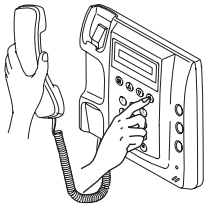
4 Cuando termine de hablar, cuelgue el auricular para terminar la llamada.

- La comunicación termina automáticamente después de aproximadamente 3 minutos.



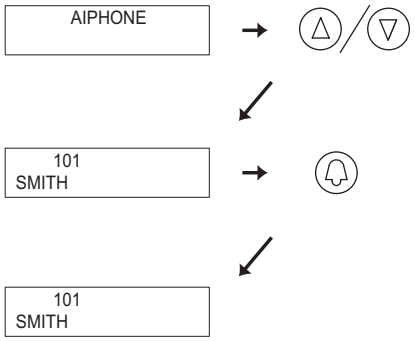
3-7 Llamada a aparatos residenciales

Levante el auricular hasta que aparezca el nombre y presione el botón ◎.



Realizar una llamada por visualización de nombre

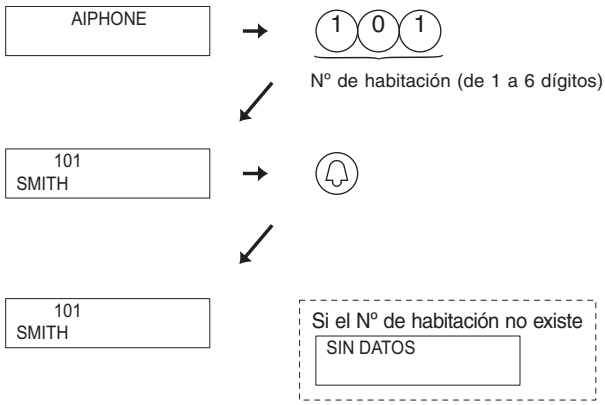
Utilice los botones ▽ y △ para buscar por visualización de nombres.



NOTAS:
1. Al presionar el botón △ o ▽ durante aproximadamente 2 segundos se visualizan los nombres de los residentes en forma sucesiva.
2. Si existen tanto el Nº de habitación 111 como el 1111, el nombre del residente de la habitación 111 aparecerá cuando se ingrese 1, 1, 1, y el de la habitación 1111, si se ingresa 1 una vez más.
3. Se puede hacer que los aparatos visualicen por orden de Nº de habitación usando las configuraciones de la pantalla del menú. (El orden comienza con el dígito más bajo de 0 a 9 y luego el orden sigue por letra). En casos en los que existen números de habitaciones como A101, A201, A901, A1001 y B101, el orden comienza con el dígito más bajo y sigue en el orden A101, A201, A901, B101, A1001.

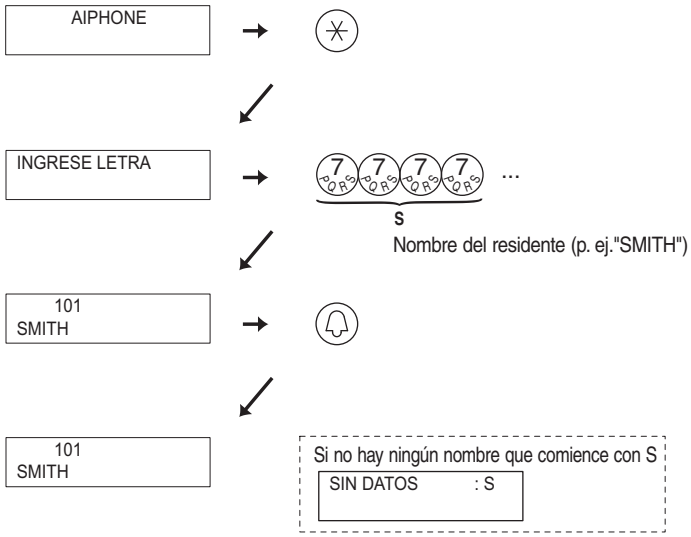
Realizar una llamada ingresando el número de la habitación

Ingrese el Nº de habitación con la el teclado.



Realizar una llamada ingresando una letra y seleccionando el nombre correspondiente

Presione [⁎] del teclado para visualizar "INGRESE LETRA", ingrese una inicial con el teclado y luego presione el botón ◎.

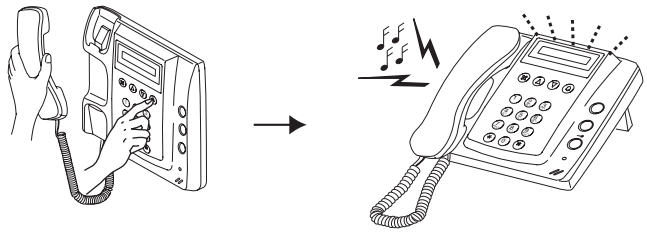


⚠ 1. La comunicación terminará automáticamente después de aproximadamente 1 minuto, cuando se establezca comunicación con manos libres en el aparato residencial; o después de aproximadamente 3 minutos, cuando se use el auricular.

⚠ 2. Es posible que no pueda usarse esta función debido al equipo que se está usando.

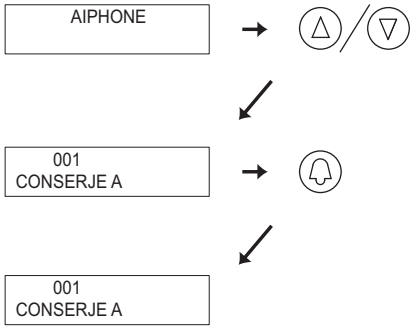
3-8 Llamada a otros aparatos de conserjería

Levante el auricular, visualice el aparato de conserjería y presione el botón ⓐ.



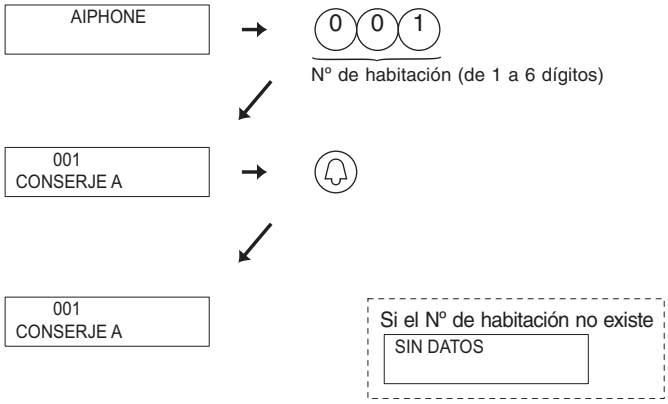
Realizar una llamada por visualización de nombre de aparato de conserjería

Utilice los botones ▽ y △ para buscar nombres por visualización de nombres de aparatos de conserjería.



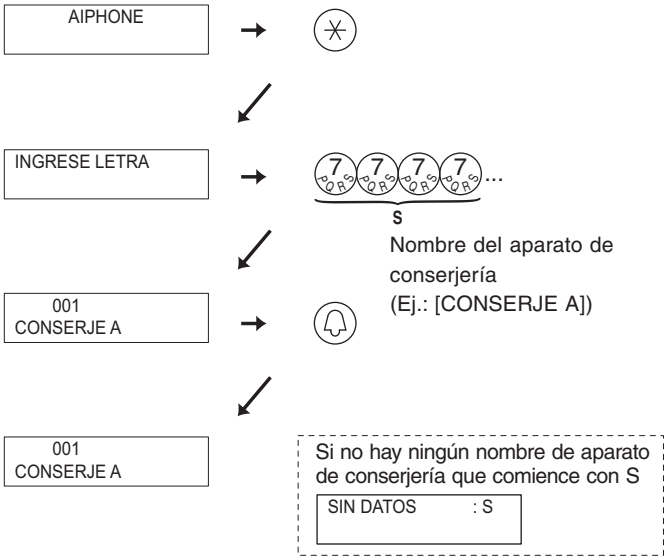
Realizar una llamada ingresando el número del aparato de conserjería

Ingrese el número del aparato de conserjería con el teclado.



Realizar una llamada ingresando letras y seleccionando el aparato de conserjería correspondiente

Presione [∗] del teclado para visualizar "INGRESE LETRA", ingrese el nombre de un aparato de conserjería con el teclado y luego presione el botón ⓐ.

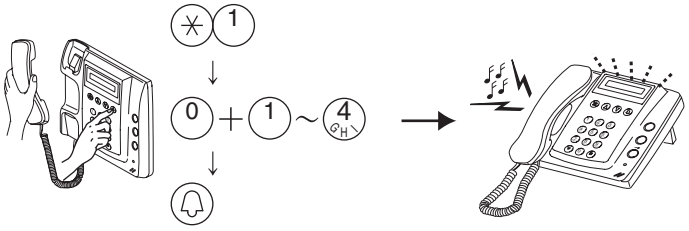


NOTAS: 1. Al presionar el botón ▽ o △ durante aproximadamente 2 segundos se visualizan los nombres de los residentes en forma sucesiva.
2. Si existen tanto el Nº de habitación 111 como el 1111, el nombre del residente de la habitación 111 aparecerá cuando se ingrese 1, 1, 1, y el de la habitación 1111, si se ingresa 1 una vez más.

Realizar una llamada por Nº de ID

Después de presionar [∗] y [1] del teclado, ingrese [0] más el número de ID del aparato de conserjería (de 1 a 4) y luego presione el botón ⓐ.

- Escuchará un tono de llamada de volumen bajo desde el auricular.

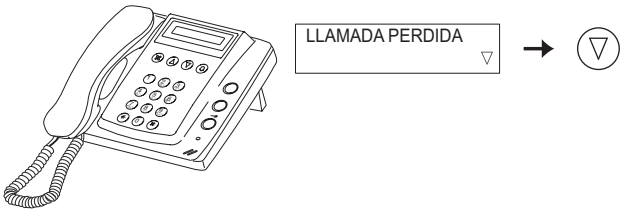


⚠ Con el sistema ampliado, el número del aparato de conserjería varía según la conexión de línea común del aparato de conserjería.
Conectado a la misma línea común: El "número configurado" se visualiza tal como está
Por ejemplo: Llamada al aparato de conserjería N° 1: ingrese [1]
Conectado a una línea común aparte: "Número configurado 2"
Por ejemplo: Llamada al aparato de conserjería N° 1: 1 + 2 = 3, por lo tanto ingrese [3]

NOTAS: Si no existe el aparato de conserjería, aparecerá "DENEGADO".

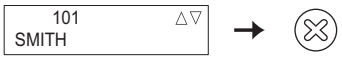
3-9 Llamada perdida

1 Si un aparato de conserjería no contesta una llamada desde un aparato residencial, en la pantalla se visualiza "LLAMADA PERDIDA". Presione el botón ▽ para visualizar el número de la habitación y el nombre del aparato residencial que realizó la llamada.



2 Cuando aparezcan el número de la habitación y el nombre, levante el auricular y presione el botón para llamar al aparato residencial que aparezca.

3 Cuando aparezcan el número de la habitación y el nombre, presione el botón ⊗ para borrar la grabación que se mostró. No se eliminarán otras grabaciones.

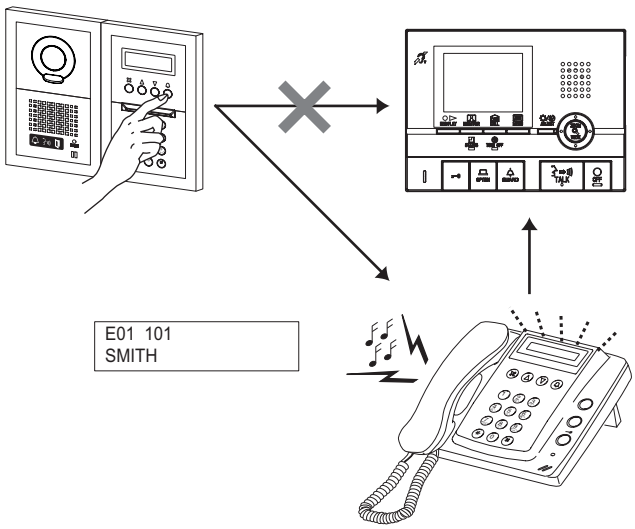


NOTAS: 1. El aparato de conserjería puede almacenar hasta 20 llamadas perdidas.
2. No se mantiene una grabación de las llamadas contestadas.

3-10 Transferencia de llamada/Transferencia de comunicación

En el modo en espera, presione [∗], [1] y [∗] para visualizar "MODO RECEPCION". En este modo, puede transferir llamadas de una estación de entrada a un aparato de conserjería.
Presione [∗], [1] y [∗] de nuevo para cancelar la configuración.

NOTAS: 1. Si existen varios aparatos de conserjería, se puede realizar la configuración de transferencia o cancelarla en un aparato de conserjería para cambiar la configuración de todo el sistema.
2. Las llamadas desde un panel de entrada se transfieren a todos los aparatos de conserjería que estén conectados con el correspondiente aparato residencial. El tono de llamada suena en todos los aparatos de conserjería al mismo tiempo.
3. Una llamada a un aparato residencial que no esté conectado con un aparato de conserjería dará como resultado una llamada directa al aparato residencial.



1 En "MODO RECEPCION", todas las llamadas desde estaciones de entrada a los aparatos residenciales se transfieren a los aparatos de conserjería. El tono de llamada suena y el nombre y Nº de habitación al cual se llama parpadean en la pantalla junto con el número de la estación de entrada.

2 Levante el auricular para comunicarse con la estación de entrada.

3 Para transferir una llamada al aparato residencial al cual se llama, presione el botón de .

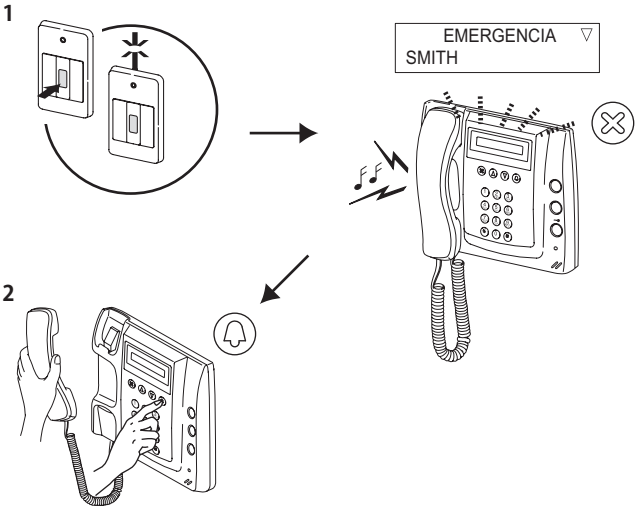
4 Después de que el aparato residencial responda, cuelgue el auricular para establecer la comunicación entre la estación de entrada y el aparato residencial. Cuando no hay nadie en el aparato residencial, cuelgue el auricular y levántelo nuevamente para comunicarse con la entrada.

3-11 Llamada de emergencia

1 Cuando se bloquea un interruptor de alarma de emergencia (o cuando hay una desconexión de cables), suena una alarma en el aparato de conserjería, y aparecen alternativamente "EMERGENCIA" y el Nº de habitación. Presione el botón ⊗ para detener la alarma.

2 Levante el auricular, verifique el nombre que aparece en la pantalla y presione el botón 🔔 para comunicarse con el aparato residencial.

NOTAS:
1. Si ya hay una llamada de emergencia activa en un aparato de conserjería y dicho aparato está en comunicación, otro aparato de conserjería no la puede interrumpir. (Se escuchará un tono en uso desde el auricular del aparato de consejería).
2. Se le da prioridad a la alarma de emergencia incluso cuando el sistema está en uso. (Las alarmas se pueden activar al mismo tiempo hasta en 5 unidades. No incluye GT-2C-L ni GT-2C.)
3. Cuando un aparato de conserjería ha recibido varias alarmas de emergencia, aparecerá una flecha a la derecha de "EMERGENCIA" en la pantalla.
4. Cuando se visualice la flecha, puede usar los botones △ y ▽ para seleccionar otro aparato residencial.
5. Se pueden realizar llamadas de emergencia mientras el sistema esté en uso después que termine la otra comunicación.
6. Con el GT-2C-L y GT-2C, se puede transferir a una estación de conserjería incluso cuando hay una alarma de seguridad, según las configuraciones.



4 LISTA DE CONFIGURACIONES

4-1 Lista de configuraciones

Las siguientes configuraciones son posibles en la estación de entrada o en el aparato de conserjería.

- El menú de programación varía según la unidad.
  × = Estos elementos se configuran cuando se instala una unidad. Cuando realice cambios, consulte a un instalador calificado.
  ○ = Estos elementos se pueden configurar de acuerdo con el equipo de instalación y la aplicación de la unidad.

Elemento de configuración	Descripción	GT-NS-V/GT-NS, GT-DA-L/GT-DA, GT-VA	GT-DMV/GT-DM	GT-MK	N° de página
SELECCIÓN IDIOMA	Selecciona el idioma de pantalla.	○	○	○	17, 22
IDIOMA	Selecciona el idioma de la guía.	×	○		17
CAMBIO CODIGO ID	Cambia el código de identificación.	○	○	○	18, 22
COD. ACCESO	Configura el código de acceso para el abrepuertas en la estación de entrada.	○	○		18
INFO. RESIDENCIA	Ingresa y cambia los datos del residente (nombres y números de habitaciones).	○	○	○	19, 23
PONER HORA	Configura varios temporizadores.	×	×	×	–
CAMBIO SALUDO	Cambia el mensaje de saludo.	○	○		20
PROGRAMANDO	Realiza configuraciones del enlace.	×	×	×	–
TRANSF. DATOS	Transfiere información del enlace a otra estación de entrada o aparato de conserjería.	×	×	×	–
VERIFIC PROGRAMA	Realiza una verificación del enlace.	×	×	×	–
VELOCIDAD SCROLL	Configura la velocidad de visualización para los mensajes en pantalla y nombres de residentes, etc.	×	×	×	–
MONITOR ENTRADA	Seleccione la configuración para monitorear con la cámara de la estación de entrada desde un aparato residencial.	×	×	×	–
DISPLAY LLAMADA	Selecciona el cambio de pantalla para aparatos residenciales cuando se recibe una llamada.	×	×		–
LUZ O CCTV	Selecciona la operación realizada cuando se presiona el botón de luz en un aparato residencial.	×	×		–
NÚM.DISPLAY HAB.	Selecciona la visualización de Nº de habitación para la visualización de pantalla.	×	×		–
PANTALLA PAUSA	Selecciona la pantalla en espera.		○		20
BRILLO	Ajusta el brillo de la pantalla.		○		21
AJUSTE BUSQUEDA	Selecciona el orden de visualización durante la búsqueda.	○	○	○	21, 23
SALIDA OPCIONAL	Realiza configuraciones para señales de transmisión a los aparatos de conserjería y para señales de transmisión de la terminal RY-RY de alarma de emergencia.			×	–
SALIR	Sale del modo de programación.	○	○	○	16, 22

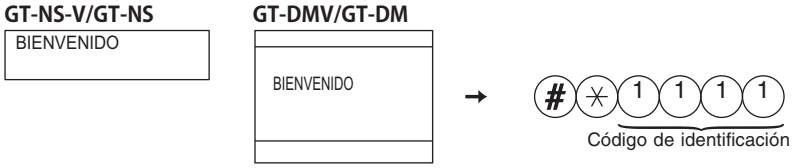
5 CAMBIO DE CONFIGURACIONES (ESTACIÓN DE ENTRADA)

5-1 Método de configuración

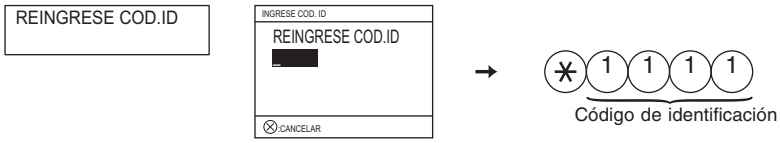
Cuando cambie las configuraciones, utilice el modo de programación GT-NS-V/GT-NS o GT-DMV/GT-DM.

● Modo de programación

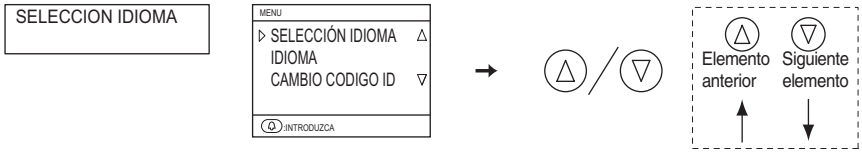
1 En el modo en espera, ingrese el código de identificación de 4 dígitos después de ingresar [#] y [∗] del teclado. (Configuración inicial: 1111)



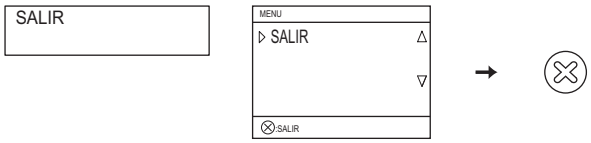
2 Se visualiza "REINGRESE COD.ID". Vuelva a ingresar [∗] y el código de identificación de 4 dígitos.



3 Se visualiza el primer elemento del menú. Utilice los botones △ y ▽ para seleccionar el elemento deseado del menú.

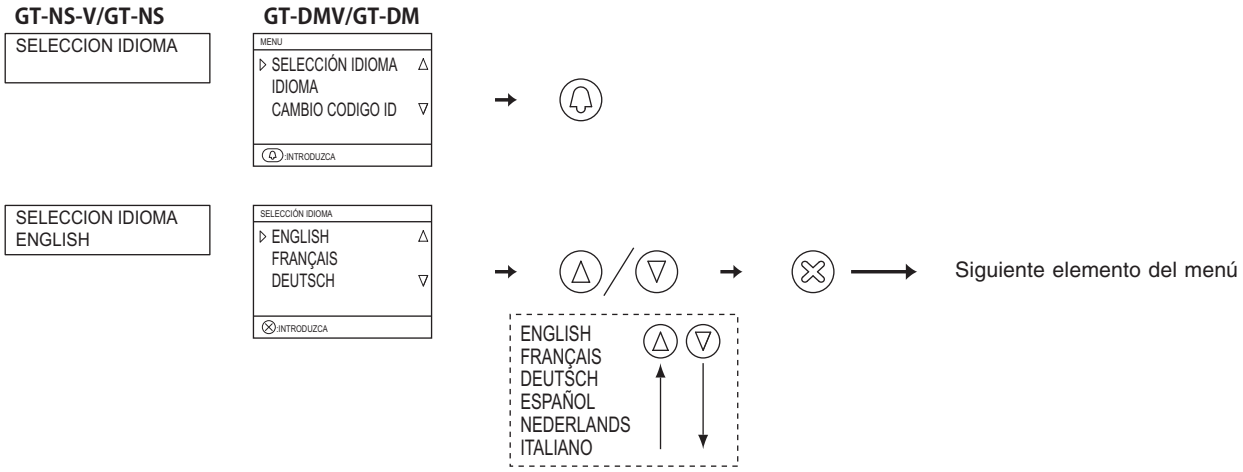


4 Cuando salga del modo de programación, seleccione "SALIR" y presione el botón ⊗.



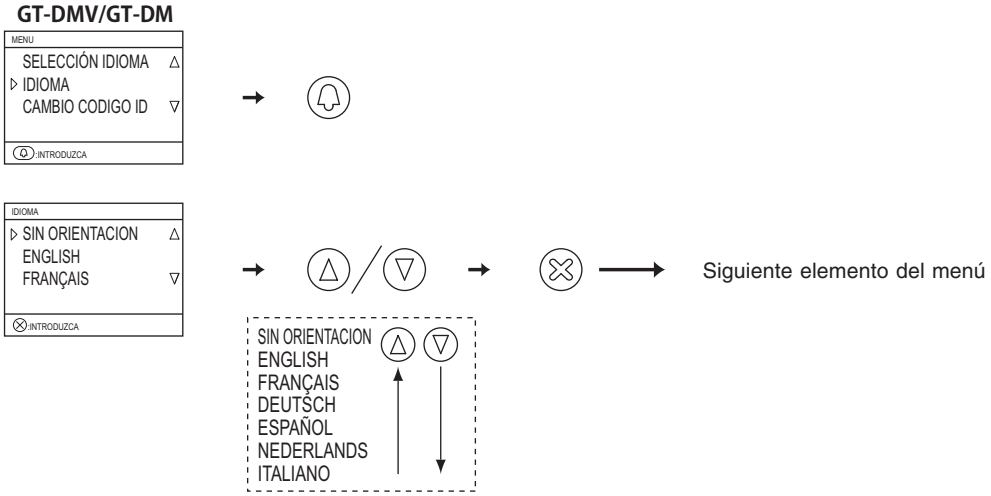
5-2 Selección del idioma de pantalla

● Inicie el modo de programación con GT-NS-V/GT-NS o GT-DMV/GT-DM y seleccione "SELECCIÓN IDIOMA".
Seleccione inglés, francés, alemán, español, holandés o italiano.



5-3 Selección del idioma de la guía

● Inicie el modo de programación con GT-DMV/GT-DM y seleccione "IDIOMA".
Seleccione inglés, francés, alemán, español, holandés o italiano o sin guía.



5-4 Cambio de código de identificación

1 Inicie el modo de programación y seleccione "CAMBIO CODIGO ID".

GT-NS-V/GT-NS

CAMBIO CODIGO ID

GT-DMV/GT-DM

MENU
SELECCIÓN IDIOMA
IDIOMA
▷ CAMBIO CODIGO ID
:INTRODUZCA

→

2 Se visualiza el código de identificación actual. Ingrese el código de identificación de 4 dígitos después de pulsar [∗] en el teclado.

CAMBIO CODIGO ID
∗1111

Código de identificación actual

CAMBIO CODIGO ID
INGRESE COD. ID
∗1111
∗ + 4 DIGITOS
:INTRODUZCA

→

Nuevo código de identificación
(p. ej. "0123")

3 Presione el botón ⊗ para regresar al menú.

CAMBIO CODIGO ID
∗0123

Código de identificación después del cambio

CAMBIO CODIGO ID
INGRESE COD. ID
∗0123
∗ + 4 DIGITOS
:INTRODUZCA

→

5-5 Configuración de código de acceso

1 Inicie el modo de programación y seleccione "COD. ACCESO".

GT-NS-V/GT-NS

COD. ACCESO

GT-DMV/GT-DM

MENU
▷ COD. ACCESO
INFO. RESIDENCIA
PONER HORA
:INTRODUZCA

→

2 Se visualiza el dígito actual después de "NUM DE DIGITOS" (Número de dígito). Configure un dígito de 4 a 6.
Ingrese el dígito usando el teclado o con GT-DMV/GT-DM, selecciónelo usando los botones △ y ▽, y luego presione el botón ◎.

COD. ACCESO
NUM DE DIGITOS: 4

Dígito actual

COD. ACCESO
NUM DE DIGITOS 4
ENTRAR 4-6
:SIGUIENTE :INTRODUZCA

→

3 Se visualizará "COD. ACCESO: 001".
Se pueden configurar hasta 500 códigos de acceso. Seleccione códigos de acceso de "001" a "500".
Ingrese el dígito usando el teclado o con GT-DMV/GT-DM, selecciónelo usando los botones △ y ▽, y luego presione el botón ◎.

COD. ACCESO : 001

COD. ACCESO
COD. ACCESO 001
ENTRAR 001-500
:SIGUIENTE :SALIR

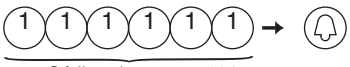
→

4 Ingrese el código de acceso y presione el botón ◎.
* No se pueden ingresar códigos con más dígitos que la cantidad establecida de dígitos para códigos de acceso.

COD. ACCESO : 001
111111

Código de acceso actual

COD. ACCESO
COD. ACCESO 001
11111_
:SIGUIENTE :INTRODUZCA

→ 

Código de acceso 001
(p. ej. "111111")

5 La pantalla cambiará a la pantalla de configuración del siguiente código de acceso. Presione ⊗ para regresar al menú.

COD. ACCESO : 002

COD. ACCESO
COD. ACCESO 002
:SIGUIENTE :INTRODUZCA

→

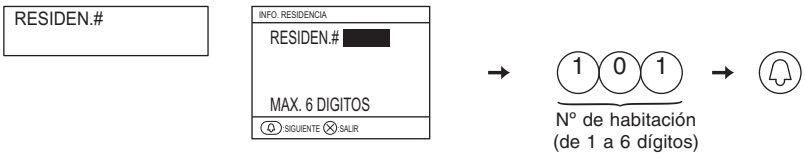
5-6 Cambio de información del residente

Se pueden registrar hasta 500 entradas de información de residente.

● Programación con GT-NS-V/GT-NS o GT-DMV/GT-DM.

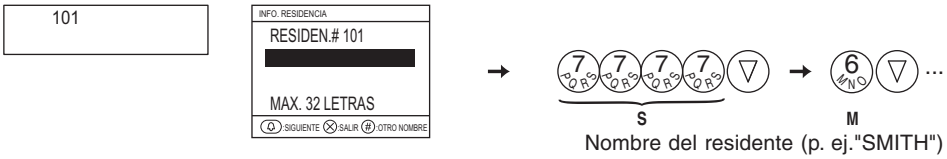
1 Inicie el modo de programación y seleccione "INFO. RESIDENCIA" (Información de residente).

2 Ingrese el nuevo Nº de habitación que se registrará o cambie los datos usando de [0] a [9] del teclado y luego presione el botón ⓐ. Los números de habitaciones pueden tener hasta 6 dígitos.



3 Se visualiza el Nº de habitación. Si el nombre del residente ya ha sido registrado, también se visualizará.
Ingrese o edite el nombre del residente. Los nombres de residentes pueden tener hasta 32 caracteres. Presione [∗] para eliminar el número de habitación y el nombre de residente.

- Se pueden registrar hasta 4 nombres para la misma residencia. Presione [#] en el teclado para visualizar otro campo de entrada e ingrese o edite un nombre de residente igual que antes.



4 Presione el botón ⓐ. La pantalla volverá a la pantalla de entrada del Nº de habitación.

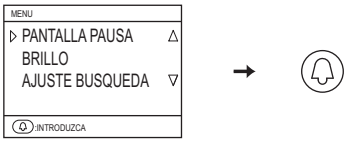
5 Para registrar otra residencia nueva o editar información, ingrese el Nº de habitación. Presione el botón ⊗ para regresar al menú.

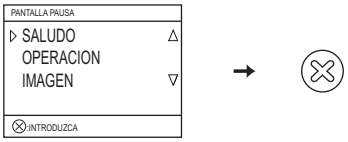
5-7 Configuración de mensajes y de pantalla en espera

● GT-DMV/GT-DM: Inicie el modo de programación y seleccione "PANTALLA PAUSA".
Seleccione de las siguientes opciones en la visualización de la pantalla en espera.

- Mensaje de saludo
- Mensaje de operación
- Imagen original

GT-DMV/GT-DM





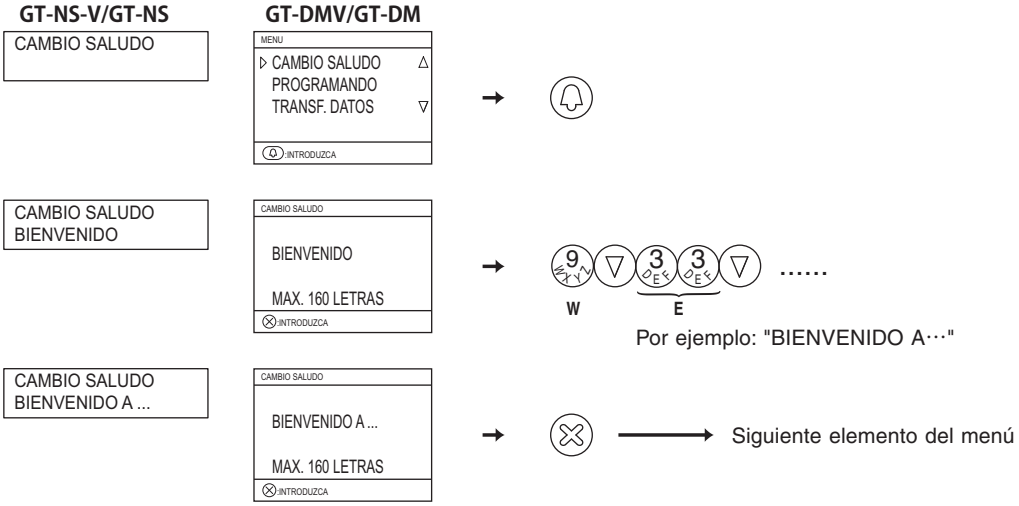
* Carga de una imagen original

Estos elementos se configuran cuando se instala una unidad. Cuando realice cambios, consulte a un instalador calificado.

* Cambio del mensaje de saludo

GT-NS-V/GT-NS, GT-DMV/GT-DM: Inicie el modo de programación y seleccione "CAMBIO SALUDO".
Los saludos pueden tener hasta 160 caracteres. Presione [⁎] para eliminar el mensaje de saludo.

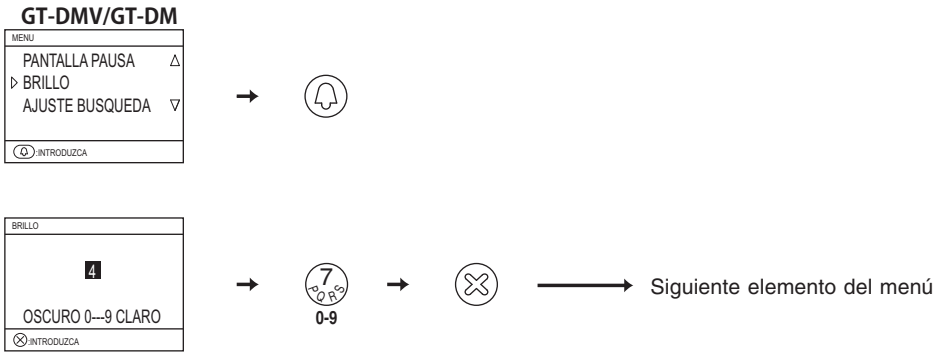
GT-NS-V/GT-NS **GT-DMV/GT-DM**



5-8 Ajuste del brillo de pantalla

El brillo de pantalla sólo se puede ajustar con el GT-DMV/GT-DM.

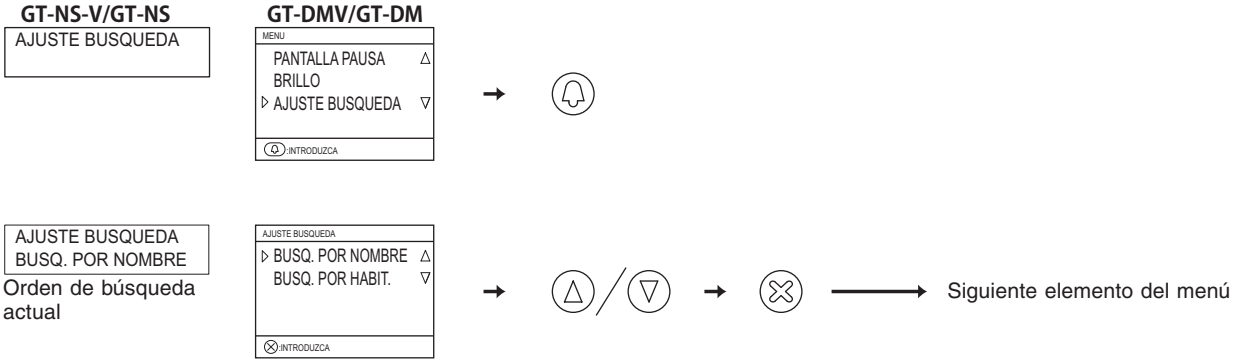
● Inicie el modo de programación y seleccione "BRILLO". Configure un dígito de 0 a 9. 0 = Oscuro 9 = Brillante.



5-9 Configuración del orden de búsqueda

Seleccione el orden por nombre o el orden por Nº de habitación para buscar en una estación de entrada.

● GT-NS-V/GT-NS, GT-DMV/GT-DM: Inicie el modo de programación y seleccione "AJUSTE BUSQUEDA".
El cambio entre el orden por nombre y el orden por Nº de habitación se produce cada vez que se presiona el botón ▽ o △.



6 CAMBIO DE CONFIGURACIONES (APARATO DE CONSERJERÍA)

6-1 Método de configuración

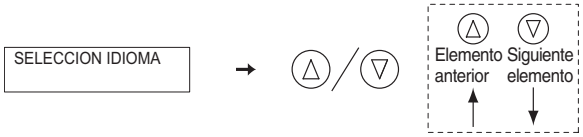
Cuando cambie configuraciones, utilice el modo de programación.

● Modo de programación

1 En el modo en espera, ingrese el código de identificación de 4 dígitos después de ingresar [#] y [∗] en el teclado. (Configuración inicial: 1111)

2 Se visualiza "REINGRESE COD.ID". Vuelva a ingresar [∗] y el código de identificación de 4 dígitos.

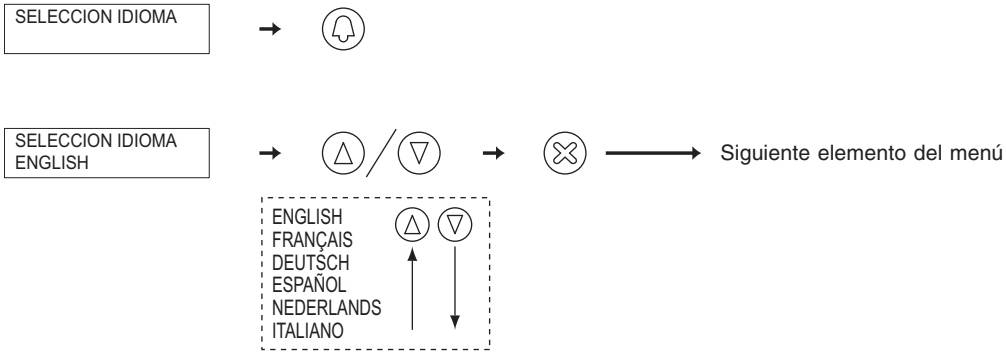
3 Se visualiza el primer elemento del menú. Utilice los botones △ y ▽ para seleccionar el elemento deseado del menú.



4 Cuando salga del modo de programación, seleccione "SALIR" y presione el botón ⊗.

6-2 Selección del idioma de pantalla

● Inicie el modo de programación y seleccione "SELECCIÓN IDIOMA".
Seleccione inglés, francés, alemán, español, holandés o italiano.

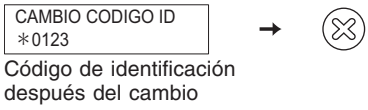


6-3 Cambio de código de identificación

1 Inicie el modo de programación y seleccione "CAMBIO CODIGO ID".

2 Se visualiza el código de identificación actual. Ingrese el código de identificación de 4 dígitos después de ingresar [∗] en el teclado.

3 Presione el botón ⊗ para regresar al menú.



6-4 Cambio de información del residente

Se pueden registrar hasta 500 entradas de información de residente.

● Programación con el GT-MK

1 Inicie el modo de programación y seleccione "INFO. RESIDENCIA" (Información de residente).

INFO.RESIDENCIA → 🔔

2 Ingrese el nuevo Nº de habitación que se registrará o cambie los datos usando de [0] a [9] en el teclado y luego presione el botón 🔔. Los números de habitaciones pueden tener hasta 6 dígitos.

RESIDEN.# → 1 0 1 → 🔔

Nº de habitación
(de 1 a 6 dígitos)

3 Se visualiza el Nº de habitación. Si el nombre del residente ya ha sido registrado, también se visualizará.
Ingrese o edite el nombre del residente. Los nombres de residentes pueden tener hasta 32 caracteres. Presione [∗] para eliminar el número de habitación y el nombre de residente.

- Se pueden registrar hasta 4 nombres para la misma residencia. Presione [#] en el teclado para visualizar otro campo de entrada e ingrese o edite un nombre de residente igual que antes.

101 → 7 7 7 7 ▽ → 6 ▽ ...

S M
Nombre del residente (p. ej. "SMITH")

4 Presione el botón 🔔. La pantalla volverá a la pantalla de entrada del Nº de habitación.

101
SMITH → 🔔 / #

5 Para registrar otra residencia nueva o editar información, ingrese el Nº de habitación. Presione el botón ⊗ para regresar al menú.

RESIDEN.# → ⊗

6-5 Configuración del orden de búsqueda

Seleccione el orden por nombre o el orden por Nº de habitación para buscar en un aparato de conserjería.

● Inicie el modo de programación y seleccione "AJUSTE BUSQUEDA".
El cambio entre el orden por nombre y el orden por Nº de habitación se produce cada vez que se presiona el botón ▽ o △.

AJUSTE BUSQUEDA → 🔔

AJUSTE BUSQUEDA
BUSQ. POR NOMBRE → ▽ / △ → ⊗ ⟶ Siguiente elemento del menú

Orden de búsqueda actual

7 PRECAUCIONES DE ORDEN TÉCNICO

PRECAUCIONES DE ORDEN TÉCNICO

- Temperatura de funcionamiento: Panel de entrada: -10 ℃ a +60 ℃
  Aparato de conserjería: 0 ℃ a +40 ℃
- Ubicación de montaje: No instale el panel de entrada en un lugar donde haya luz brillante detrás del visitante (o donde haya un fondo luminoso), como tampoco en un lugar donde la lente de la cámara quede expuesto directamente a la luz del sol directa o a otra luz brillante.
  Las estaciones de entrada (tipo integradas) tienen un sensor de personas incorporado, por lo tanto no coloque objetos en lugares monitoreados por el sensor de personas. Además, colocar la unidad en áreas soleadas muy brillantes puede impedir que el sensor funcione correctamente.
- Visera para intemperie (opcional): Aunque el panel de entrada resiste la intemperie, se recomienda que no quede expuesto directamente a las inclemencias del tiempo. La visera para intemperie se puede instalar para proteger la estación de entrada de la intemperie.
- Configuración después de volver a ubicar el aparato: Después de que se haya completado todo el cableado y el aparato residencial se haya vuelto a colocar, desconecte temporalmente la alimentación a GT-BC y luego vuelva a conectarla. Luego, reprograme el aparato residencial que corresponda.
- Funcionamiento: Cuando un panel de entrada llame a un aparato residencial, no sonará el tono de llamada del botón de timbre.
- Limpieza: Limpie las unidades con un paño suave humedecido con limpiador neutro doméstico. No utilice limpiadores ni paños abrasivos.
- Solicitudes de reparación: Si se presenta una avería en el sistema, desconecte el suministro de energía y póngase en contacto con un técnico especializado.

8 ESPECIFICACIONES

GT-DA-L/GT-DA

- Dimensiones: 93 (altura) × 108 (ancho) × 49 (profundidad) (mm)
- Peso: GT-DA-L: Aproximadamente 160 g
  GT-DA: Aproximadamente 150 g

GT-VA

- Elemento de recepción de imágenes: Semiconductor de óxido de metal complementario (CMOS)
- Dimensiones: 93 (altura) × 108 (ancho) × 56.5 (profundidad) (mm)
- Peso: Aproximadamente 140 g

GT-NS-V/GT-NS

- Fuente de alimentación: 24 V CC (suministro de PS-2420, etc.)
- Consumo de corriente: 90 mA
- Dimensiones: 90.5 (altura) × 106 (ancho) × 48.5 (profundidad) (mm)
- Peso: Aproximadamente 150 g

GT-10K

- Dimensiones: 90.5 (altura) × 106 (ancho) × 42.5 (profundidad) (mm)
- Peso: Aproximadamente 90 g

GT-SW

- Dimensiones: 90.5 (altura) × 106 (ancho) × 42.5 (profundidad) (mm)
- Peso: Aproximadamente 90 g

GT-AD

- Dimensiones: 90.5 (altura) × 106 (ancho) × 42.5 (profundidad) (mm)
- Peso: Aproximadamente 90 g

GT-DMV/GT-DM

- Fuente de alimentación: 24 V CC (suministro de PS-2420, etc.)
- Consumo de corriente: 90 mA
- Videomonitor: Pantalla LCD a color de 3-1/2"
- Elemento de recepción de imágenes: Semiconductor de óxido de metal complementario (CMOS)
- Dimensiones: 150 (altura) × 410 (ancho) × 68 (profundidad) (mm)
- Peso: Aproximadamente 3 kg

GT-MK

- Fuente de alimentación: CC 24 V (suministro de PS-2420, etc.).
- Consumo de corriente: 100 mA
- Dimensiones: 210 (altura) × 215 (ancho) × 69 (profundidad) (mm)
- Peso: Aproximadamente 900 g

Garantía

Aiphone garantiza que sus productos no tienen defectos de material ni de mano de obra bajo condiciones de uso normal durante dos años tras su entrega al usuario final. Aiphone realizará la reparación o cambio libre de coste si el producto está defectuoso y la garantía se aplica al defecto. AIPHONE se reserva el derecho de tomar la decisión final de si hay o no defectos de material y/o de mano de obra, y de si el producto está o no cubierto por la garantía. Esta garantía no cubre ningún producto AIPHONE que haya sido mal utilizado, descuidado, accidentado, o empleado violando las instrucciones suministradas; la garantía tampoco se aplica a unidades que hayan sido reparadas o alteradas por personas fuera de la fábrica. Esta garantía no cubre las pilas ni los daños causados por pilas utilizadas asociadas a la unidad. Todas las reparaciones deben realizarse en el taller o lugar que Aiphone designe por escrito. Aiphone no se responsabilizará de los gastos generados durante llamadas de servicio. Aiphone no indemnizará por ninguna pérdida o daño en que se incurra debido a la avería o falla de sus productos durante su uso, ni por ningún inconveniente o pérdida que se produzca como consecuencia.

(WEEE) indica aplicabilidad en la UE.

Tras ser sometido a las pruebas pertinentes, este equipo cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, conforme al Punto 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido establecidos para proporcionar una protección razonable frente a daños por interferencias perjudiciales en entornos residenciales. Este equipo genera, emplea y puede emitir energía de radiofrecuencia, y si no se instala o utiliza de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencias que dañarán las radio comunicaciones. No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo causase interferencias en la recepción de radio o televisión, las cuales pueden identificarse al encender y apagar el equipo, intente corregirlas con una de las soluciones que se proponen a continuación: • Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora. • Conecte el equipo a un enchufe en un circuito distinto al que está conectado el receptor. • Aumente la separación entre el equipo y el receptor. • Solicite asistencia a su proveedor o a un técnico experimentado en radio/TV.

AIPHONE®

Providing Peace of Mind

http://www.aiphone.net/

AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPAN
AIPHONE CORPORATION, BELLEVUE, WA, USA
AIPHONE S.A.S., LISSES-EVRY, FRANCE